

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 77 (2015)  
**Heft:** 9  
  
**Rubrik:** Impression

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# « ActiveMow » succède à « AM »

Krone s'apprête à lancer sa nouvelle gamme « ActiveMow », appelée à remplacer la série « AM ». Ces faucheuses à disques montées à l'arrière, à suspension latérale et avec une grande plage pendulaire, ne seront désormais plus disponibles en modèle avec conditionneur. La nouvelle gamme bénéficiera par contre d'un certain nombre d'avantages provenant de la série « EasyCut ».

Roman Engeler

Pour la saison à venir, Krone va commercialiser une nouvelle gamme de faucheuses à disques à montage arrière et à suspension latérale du lamier de coupe. Elle remplacera la série « AM », mais sa désignation « ActiveMow » souligne néanmoins la filiation.

Dans les Alpes de Kitzbühel, *Technique Agricole* a pu assister à une démonstration réalisée sur une présérie.

## Plus de 30 ans d'expérience

Quelque 50 000 faucheuses sont vendues dans le monde chaque année, dont en-

viron la moitié a une largeur de travail inférieure à 3,20 m. Qu'un constructeur comme Krone décide d'investir ce segment en développant une nouvelle gamme n'a donc rien d'étonnant.

Lorsque Krone s'est lancé dans la production de faucheuses à disques, il y a plus de 30 ans, l'entraînement satellitaire constituait une innovation majeure. De grands engrenages droits, tournant lentement avec de faibles pertes, transmettent les efforts jusqu'à l'extrémité du lamier de coupe, pendant que de petits pignons placés à l'avant entraînent les disques de coupe. L'ensemble pignon et disque est légèrement excentré pour optimiser le recouvrement entre les disques de coupe. En outre, selon la position d'excentricité choisie, donc du sens de rotation des disques, la faucheuse va déposer le fourrage en andain ou le répartir sur toute la largeur de travail.

La nouvelle série comporte cinq modèles avec une largeur de travail comprise entre 2,05 et 3,61 m (cf. tableau).

## Nouveau mécanisme d'attelage

Le mécanisme d'attelage des faucheuses, prévu pour une suspension hydraulique trois-points de catégorie 1 ou 2, a été entièrement revu et tient compte de la puissance plus élevée des nouveaux tracteurs. Les tourillons des bras de guidage inférieurs sont réglables sur plusieurs positions pour adapter le déport latéral de la faucheuse en fonction du recouvrement souhaité lorsqu'elle est utilisée conjointement avec une faucheuse frontale, ou de la largeur du tracteur, notamment si ce dernier est équipé de roues jumelles. Deux nouveautés particulièrement pratiques : la poignée sur le flexible hydraulique du distributeur simple effet et le casier extractible pour ranger les lames, triées par sens de rotation par sécurité.

La série « AM » est remplacée par l'« ActiveMow » : des faucheuses à disques légères dotées d'une largeur de travail de 2,05 à 3,61 m. (Photos : Roman Engeler)



SUITE PAGE 20



# Elargissement de la gamme



**Krone met sur le marché trois nouvelles ensileuses du type « Big X », avec des canaux d'alimentation de 800 mm pour l'une et de 630 mm pour les deux autres. Elles sont dotées d'un moteur de respectivement 753 ch, 530 ch et 626 ch.**

La construction par Krone d'une unité de fabrication dédiée aux ensileuses répond à des objectifs ambitieux, à savoir doubler la production d'ici cinq ans, soit de passer de 300 à 600 machines par an. La société située dans l'Emsland compte investir surtout dans la catégorie de puissance moyenne, entre 500 et 700 ch, qui totalise presque la moitié des ventes. Elle est en train d'y multiplier par deux le nombre de modèles proposés.

Les nouveaux modèles s'accompagnent d'innovations techniques intéressantes. Ainsi, Krone lance son tambour hacheur « MaxFlow » à 20, 28 ou 36 couteaux, non plus vissés par le dessus, mais par le dessous. Cette géométrie augmente l'espace de convoyage et en même temps le flux de récolte. La barre de vissage protège



**Les couteaux du tambour « MaxFlow » sont vissés par le dessus et non plus par le dessous ; un excentrique facilite leur ajustage.**

le corps du tambour contre l'usure. Une solution astucieuse a été trouvée pour l'ajustage des couteaux. Deux orifices dans les barres porte-couteau permettent d'introduire un excentrique pour un positionnement rapide et précis des couteaux par rapport aux contre-lames.

Krone a également changé l'enclenchement et le déclenchement du concasseur de grains. Une pompe manuelle permet d'actionner deux vérins hydrauliques, à l'aide desquels le concasseur est inséré dans le canal d'alimentation ou en est retiré. Le démontage du concasseur de grains est quant à lui simplifié, la même pompe permettant de le basculer vers l'extérieur et de l'évacuer sous le véhicule après y avoir placé des roulettes (sans outil spécial). Le nombre de concasseurs (ou conditionneurs) de grains a été porté à cinq. Les longueurs de hachage supérieures à 20 mm sont désormais dotées d'un rouleau à 105 dents.

Sur l'accélérateur d'éjection, un clapet commandé depuis la cabine permet de régler la distance de projection de récolte hachée sur trois positions. Le changement s'effectue entre deux projections vers l'arrière ou lors de simples chargements à côté de la machine.

La gestion de moteur, déjà présente sur les grands modèles, équipe désormais même les petites ensileuses automotrices dotées de moteurs MTU. Ce système désigné « Power-Split » adapte la puissance du moteur manuellement ou automatiquement, en choisissant entre les modes « Eco » ou « X-Power ».

**Krone élargit sa gamme d'ensileuses automotrices avec le « Big X 630 » (à droite), le « Big X 770 » (à gauche) ainsi que le « Big X 530 » (non représenté sur la photo).**

Le coude d'éjection est maintenant fourni avec trois prolongateurs permettant de charger la remorque en toute sécurité, même en utilisant un bec à maïs pour 10, 12, voire 14 rangs.

La catégorie des ensileuses avec un canal d'alimentation de 800 mm s'est enrichie du modèle « Big X 770 ». Cette gamme de machines a été alignée sur le design des modèles plus petits, avec des garde-boue plus arrondis, un accès moins raide à la cabine et un nouveau hayon pour une meilleure circulation d'air. Par ailleurs, le réservoir de graisse pour la lubrification centrale a été agrandi et les espaces de rangement sont plus volumineux.

Dans la classe supérieure, Krone proposera également son tambour de hachage « Max-Flow » équipé en série d'un frein

Tableau des ensileuses « Big X » de Krone

Modèle	Moteur	Cylindrée	Puissance	Canal
Big X 480	MTU 6R 1300	12,8l	490 ch	630 mm
Big X 530	MTU 6R 1300	12,8l	520 ch	630 mm
Big X 580	MTU 6R 1500	15,6l	585 ch	630 mm
Big X 630	MTU 6R 1500	15,6l	626 ch	630 mm
Big X 600	MAN V8	16,16l	624 ch	800 mm
Big X 700	MAN V8	16,16l	707 ch	800 mm
Big X 770	MAN V8	16,16l	753 ch	800 mm
Big X 850	MAN V12	24,24l	850 ch	800 mm
Big X 1100	MAN V12	24,24l	1110 ch	800 mm

capable de l'arrêter en moins de dix secondes, même à plein régime.

Pour illustrer les possibilités d'optimisation des nouvelles ensileuses automotrices de Krone, citons les systèmes de caméras avec transmission d'images sur trois canaux, les multiples variantes d'éclairage par LED et de pneumatiques, ainsi qu'une installation de dosage de l'additif d'ensilage.

## Nouveaux « Big X » en vidéo

D'autres vidéos sur le machinisme agricole sont disponibles sur notre chaîne Youtube « Schweizer Landtechnik ».







Pour le transport, les faucheuses peuvent pivoter d'environ 100° vers le haut par rapport à l'horizontale.

Le capot extérieur du modèle le plus grande, le « R360 », est automatiquement rabattu afin que la hauteur de transport ne dépasse jamais 4 mètres.

bloqué le long de son axe fileté et l'éloigne ainsi des lames voisines, toujours actives. Tout risque de dommage consécutif aux disques de coupe adjacents est ainsi écarté.

### Transport et stockage

En mode transport, la faucheuse pivote d'environ 100° vers le haut par rapport à l'horizontale. Ainsi, le poids se répartit mieux sur les bras inférieurs, tout en ne restreignant pas inutilement le champ de vision du conducteur dans le rétroviseur. Le capot extérieur du modèle le plus grand, le « R360 », est automatiquement rabattu, de manière à respecter la hauteur de transport maximale de 4,00 m.

Les faucheuses « ActiveMow » sont à leur tour munies d'une béquille permettant de les remiser en position de transport pour économiser de la place. Parmi les options, des déflecteurs latéraux facilitent la formation d'andains ou le dégagement de la limite entre récolte coupée et non coupée, et des patins de coupe haute sont à utiliser en cas de pierres nombreuses ou pour favoriser la repousse de l'herbe.

### Conclusion

Avec l'introduction de ses faucheuses « ActiveMow », Krone a généralisé à la gamme des faucheuses à disques légères, montées à l'arrière et à suspension latérale, les techniques déjà mises en œuvre sur les séries majeures, notamment le lamier de coupe « SmartCut » à effet de chevauchement optimisé, le dispositif « SafeCut » pour sécuriser les disques de coupe, un mécanisme d'attelage renforcé et la possibilité de remisage en position de transport.

La fabrication en série des nouvelles faucheuses sera bientôt lancée, et celles-ci seront disponibles pour la saison 2016. ■

### Lamier de coupe adapté

Le lamier de coupe mécano-soudé et lubrifié à vie est entraîné par la prise de force à travers un cardan. Un délestage est assuré par un à trois ressorts, selon le modèle, sa force étant réglable par un panneau perforé. Lorsque la faucheuse est remise, on peut relever les fixations pour détendre les ressorts. Un déclenchement de sécurité à seuil qui se règle au moyen d'un ressort de tension limite les dommages lorsque la machine heurte un obstacle. Une dénommée « avance » peut s'ajuster sur trois positions pour réduire le tirage latéral de la faucheuse et ménager la couche herbeuse de surcroît.

### Sécurités

Comme sur la série « EasyCut », la construction modulaire des disques permet de remplacer facilement les pièces d'usure.

Cette classe d'appareils bénéficie désormais en série aussi d'un dispositif de fixation rapide des lames à l'aide d'un outil fourni avec la machine.

Les disques de coupe sont disposés de sorte qu'à l'avant, ceux qui tournent en sens opposé, vers l'extérieur, sont plus rapprochés l'un de l'autre que lorsqu'ils tournent vers l'intérieur, dans la phase inverse. Ce système de Krone, appelé « SmartCut », permet d'optimiser le chevauchement des disques, ce qui se traduit par une meilleure qualité de coupe.

Outre le déclenchement de sécurité mentionné, les faucheuses bénéficient d'un autre dispositif breveté, le « SafeCut ». Développée il y a sept ans pour la faucheuse automotrice « Big-M », cette sécurité a été généralisée ensuite aux faucheuses « EasyCut ». En cas de contact avec un corps étranger, la goupille creuse qui solidarise le disque de coupe avec l'arbre d'entraînement est cisaillée, protégeant ainsi les éléments d'entraînement de la barre de coupe. Le pignon qui continue à tourner fait remonter le disque de coupe

Les disques de coupe « SmartCut » sont agencés de sorte qu'à l'avant, ceux qui tournent en sens opposé, vers l'extérieur, que lorsqu'ils tournent vers l'intérieur. Cette disposition optimise le chevauchement des disques et améliore la qualité de coupe.

Tableau des faucheuses « ActiveMow » de Krone

	R200	R240	R280	R320	R360
Largeur de travail (m)	2,05	2,44	2,83	3,22	3,61
Nombre de disques	3	4	5	6	7/5
Puissance requise (ch)	37	41	55	68	75
Poids (kg)	490	550	605	650	750



### Vidéos sur les faucheuses

D'autres vidéos sur des thèmes intéressants de machinerie agricole sont disponibles sur notre chaîne Youtube « Schweizer Landtechnik ».





# MOTOREX. ET ÇA ROULE.



Performance optimale, exigences techniques pointues, équipements divers: les machines agricoles exigent le maximum de tout lubrifiant. Depuis plus de 95 ans, MOTOREX relève ce défi. Et fait en sorte que la technique ne vous laisse jamais tomber. Grâce à des produits innovants, un vaste assortiment et un conseil technique de premier plan. Vous souhaitez donner le meilleur de vous-même? Faites confiance à un partenaire qui fait preuve d'un engagement sans faille. Plus: [www.motorex.com](http://www.motorex.com)

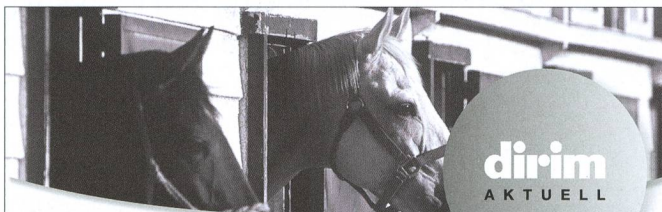


## Pleine charge avec STIHL

**Mobile, silencieux, puissant, sans câble et non polluant** - c'est ainsi que vous exécuterez à l'avenir vos travaux autour de la maison et dans le jardin. Comment cela fonctionne-t-il ? Les 13 appareils sur batterie sont entraînés par une batterie lithium-ion très performante, disponible en 5 puissances différentes. Les batteries sont compatibles avec tous les appareils sur batterie de **STIHL** et **VIKING**. Intrigué? Votre revendeur spécialisé est là pour vous conseiller.

[www.stihl.ch](http://www.stihl.ch)

**STIHL®**



## ECORASTER

Une solution parfaite pour tous les domaines

**pour paddock, espaces libres, enclos, centres équestres, accès aux pâturages**

- charge admissible élevée jusqu'à 350 t
- pas de boue
- facile à monter
- anti-dérapant
- incassable
- protège les tendons et les articulations
- durable, indéformable



**Dirim SA** · Oberdorf 9a · CH-9213 Hauptwil  
[www.dirim.ch](http://www.dirim.ch) · [info@dirim.ch](mailto:info@dirim.ch) · T +41 (0)71 424 24 84





Une caractéristique remarquable de cette presse sont les rouleaux de feuille, en position verticale jusqu'au moment de lier la balle...

## La presse « i-Bio+ » de Kuhn en action

« Bale-In-One », une presse à balles rondes équipée d'un système d'enrubannage intégré, appelée i-Bio pour faire court, est une presse-enrubanneuse combinée dont la chambre de balle est fixe aux dimensions 122 x 125 cm (L x D). Le « + » désigne la nouvelle option de liage par feuille. *Technique Agricole* a eu l'occasion d'assister à la présentation d'une presse « i-Bio+ » en action, d'abord à Samedan (GR), puis à Rieden (SG).

Ruedi Hunger

Le fonctionnement est le suivant : un pick-up de 230 cm de large, à suspension pendulaire, équipé de roues de jauge fixes ou pivotantes, ramasse le fourrage bien proprement. Cinq rangées de dents commandées par came, associées à un système de racleurs de forme adaptée, assurent un flux de fourrage régulier. Nous avons d'ailleurs pu le constater nous-mêmes, à la fois à Samedan (GR), avec du fourrage court, mais aussi chez l'agro-entrepreneur Karl Steiner à Rieden (SG).

### Rotor monobloc avec son unité de coupe

Le fourrage ramassé sur une largeur de 230 cm doit être ramené vers le centre pour être envoyé dans la chambre de pressage. Cette fonction est assurée par deux vis sans fin à trois spires, soudées de part et d'autre du rotor monobloc breveté par Kuhn. La distance entre le pick-up et le rotor est ainsi réduite. Le rotor monobloc, muni de doubles dents



... où ils basculent à l'horizontale pour recouvrir la balle d'une large couche de feuilles qui se chevauchent. (Photos : Ruedi Hunger)

en Hardox, peut être équipé de 14 ou 23 couteaux au choix, respectivement espacés de 70 et de 45 mm. En cas de blocage du rotor dû à une vitesse d'avancement trop élevée ou une irrégularité de l'andain, le conducteur peut, depuis la cabine, abaisser temporairement le carter du rotor avec les couteaux.

18 rouleaux assurent la compression dans la chambre de balle.

### Liage par feuille contre liage par filet

C'est le liage par feuille, proposé en option, qui constitue la véritable innovation de la presse « i-Bio+ ». Jusqu'à présent,



les balles une fois formées et compressées étaient entourées d'un filet, fonction qui est d'ailleurs toujours disponible. Contrairement au liage traditionnel par filet, le liage par feuille produit des balles plus serrées, de forme plus régulière, ce qui ne peut qu'améliorer la qualité d'ensilage. Déliaer les balles devient plus simple, notamment à des températures constamment basses, la feuille se détachant alors mieux du fourrage que le filet. Cet argument a été régulièrement avancé dans l'Engadine, où les balles rondes sont souvent ouvertes à des températures hivernales. Pour finir, l'élimination des déchets est simplifiée du fait que la même feuille standard sert pour le liage et pour l'enrubannage.

### Deux en un

Du fait que la machine permet le choix entre liage par filet et liage par feuille, la question du temps nécessaire pour passer de l'un à l'autre vient immédiatement à l'esprit. En fait, il suffit à l'opérateur d'insérer soit le filet, soit les feuilles. En deux-trois minutes, la machine est prête !

Il n'y a pas non plus besoin de changer de rouleau en fonction de la nature de la récolte. Si on a opté pour le liage par feuille, les rouleaux, en position verticale au repos, pivotent à l'horizontale et la balle est entourée de plusieurs couches qui se chevauchent. La feuille devant servir au liage peut être plus fortement tendue qu'un filet, d'où la production de balles plus compactes. Lorsque les rouleaux de feuille sont vides, ils doivent être remplacés par des rouleaux neufs. Dans ce but, on fait pivoter les porte-rouleaux en position horizontale, approximativement à la hauteur des yeux. La machine emploie deux rouleaux courts, plus légers



**Le système d'enrubannage « IntelliWrap™ » possède deux dispositifs tendeurs qui tournent autour de la balle à raison de 50tr/min.**

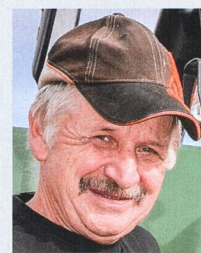


**Une fois le liage par feuille effectué, la chambre de presse s'ouvre pour procéder à l'enrubannage.**

et plus faciles à manipuler qu'un seul rouleau dont la longueur serait égale à la largeur de la balle.

L'enrubannage fait ensuite appel à la technologie éprouvée « IntelliWrap™ », rapide et propre. ■

### Karl Steiner, de Rieden (SG), raconte son expérience



**Entrepreneur en travaux agricoles Karl Steiner.**

« Lorsque je quitte le champ, le travail est totalement terminé », dit Karl Steiner, qui utilise les presses Bio de Kuhn depuis qu'elles existent. La « i-Bio+ » est la quatrième presse de son agro-entreprise.

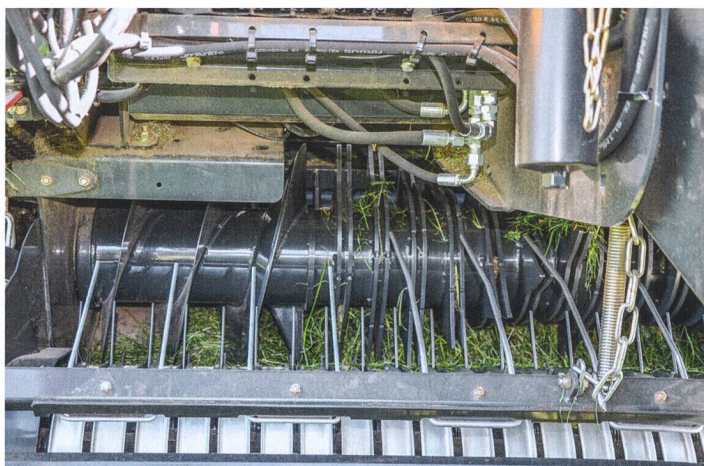
« Nous avons acheté début juin une des sept

presses de ce type livrées en Suisse et pressé plus de 750 balles avec. » Selon Kurt Steiner, certains clients ont d'eux-mêmes opté pour le liage par feuille, les autres se sont vu proposer cette solution. « Entretemps, nous utilisons le liage par feuille pour plus de 90 % des balles, très peu de clients optent pour le filet. » Un choix à première vue surprenant, puisque l'agro-entreprise doit facturer 1 à 2 francs de plus pour ces balles. Les clients apprécient cependant ce type de liage, qui produit des balles solides et compactes, qui reçoivent ensuite un enrubannage à huit couches. Ils apprécient aussi le fait que le même type de feuille est utilisé pour tout, ce qui simplifie notamment le recyclage des déchets.

« Je suis très content de cette presse, même s'il y a eu quelques dysfonctionnements, qui n'ont cependant rien d'anormal s'agissant d'une machine d'un nouveau type. Entre temps, nous avons réussi à nous familiariser avec la presse et savons remédier à ce genre de pannes. » La presse a été livrée avec une unité de coupe à 14 couteaux. Les deux couteaux extérieurs ont été retirés pour améliorer la solidité des balles dans la zone périphérique. Karl Steiner est parfois amené à intervenir sur des terrains en forte pente. Pour plus de sécurité, la presse est équipée de freins à air comprimé et le tracteur de roues jumelles sur les deux essieux.



**En option, le pick-up peut être équipé de roues de jauge pivotantes.**



**Vue du rotor monobloc, équipé de deux vis sans fin à trois spires de part et d'autre pour amener le fourrage au centre.**



# Nouvelle gamme « optumisée »

Case IH présente la nouvelle gamme « Optum CVX » arborant un tout nouveau design; un tracteur puissant et compact d'une grande manœuvrabilité et d'un excellent rapport puissance / poids.

Roman Engeler



Tournant décisif pour Case IH: la série « Optum CVX » au design actuel. (Photos: Roman Engeler)

## Nouveau Case « Optum CVX » en option

D'autres vidéos sur le mécanisme agricole sont disponibles sur notre chaîne YouTube « Schweizer Landtechnik ».



lité », souligne le responsable marketing produit tracteurs de Case IH Dan Stuart.

## Nouveau design

Ceux qui voient « l'Optum CVX » pour la première fois sont particulièrement frappés par son nouveau design très attrayant, caractérisé par un nouveau capot aux lignes dynamiques, un éclairage LED 3D et une signature lumineuse très caractéristique. Ce tracteur étrenne le look des tracteurs Case IH du futur.

## Transmission « CVX » à 4 gammes et frein de stationnement

La transmission à variation continue utilisée sur la gamme de tracteurs « Optum CVX » a été conçue pour gérer et transmettre de manière fiable les charges de traction élevées générées par les moteurs de plus de 300 ch. Les deux options disponibles incluent une gamme ECO qui va de 30 m/h à 40 km/h et une gamme ECO qui va de 30 m/h à 50 km/h; tandis que la vitesse maxi en marche arrière est de 27 km/h dans les deux cas. « L'Optum CVX » bénéficie également d'un nouveau frein de stationnement serré par ressort et relâché par pression hydraulique.

« L'Optum CVX » hérite du pont avant des plus petits modèles de Magnum, à système de suspension à deux bras qui utilise deux vérins hydrauliques

Selon Case IH, il manquait un modèle plus puissant et plus proche des « dimensions du Puma » pour répondre aux attentes de nombreux agriculteurs. La réponse est là. Le nouvel « Optum CVX » est le premier tracteur Case IH à bénéficier du nouveau design du constructeur qui se caractérise par un capot et des garde-boue arrière au style inédit et une nouvelle signature lumineuse qui ne passe pas inaperçue.

## Moteur

La gamme « Optum CVX » se compose de deux modèles dotés d'un moteur FPT de 6,7 litres, développant 270 ou 300 ch à un régime nominal de 2100 tr/min et une puissance maximale de 313 ch à 1800 tr/min pour le plus gros des deux modèles. Les moteurs sont dotés d'une solution de post-traitement Hi-eSCR sans FAP ni EGR qui maximise le rendement de la combustion et est conforme aux normes d'émissions Stage IV. Leur culasse est caractérisée

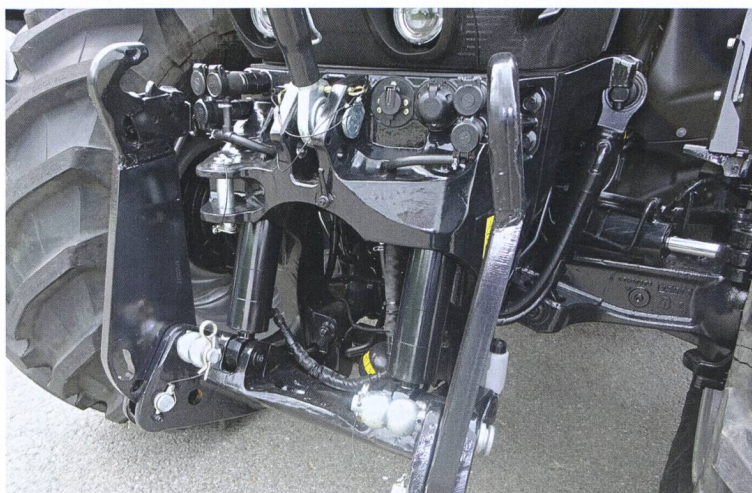
par de nouveaux matériaux et design qui autorisent une pression de combustion supérieure. Cependant, le principal changement se situe dans la partie inférieure du bloc moteur et du carter d'huile, dont la conception a été revue pour que le carter d'huile fasse office de structure porteuse du tracteur et élimine les contraintes au niveau du bloc-moteur.

« L'Optum CVX » a la possibilité de transmettre davantage de puissance au sol tout en conservant l'agilité d'un petit gabarit, ce qui accroît encore l'efficacité, maximise le temps de fonctionnement et augmente les niveaux de confort pour l'opérateur, tout en diminuant l'ensemble des coûts de propriété: « C'est ce que j'appellerais une solution « optimale » pour ce vaste éventail de demandes et ce cahier des charges. Nos ingénieurs ont repensé et revu chaque détail, en cherchant toujours à optimiser l'efficacité, la performance et la fiabilité



Des transpondeurs sur les roues peuvent transmettre la pression au terminal dans la cabine par l'antenne située sur le tracteur.



**Tableau. Données techniques du Case « Optum CVX »**

Modèle	Optum 270	Optum 300
Moteur	6,7l NEF, 6 cylindres	
Puissance nominale*	270 ch	300 ch
Puissance maximale *	288 ch	313 ch
Transmission	trans. à var. continue, 30 m/h à 40 km/h	
Empattement	2995 mm	2995 mm
Capacité de levage ar.	11 058 kg	11 058 kg
Capacité de levage av.	5821 kg	5821 kg
Pompe hydraulique	165 l/min (220 l/min en option)	

\* d'après ECE R120

**La distance réduite entre l'essieu avant et le système de levage frontal assure une bonne répartition du poids et une masse compacte.**

avec huit degrés d'oscillation et 110 mm de course verticale pour un confort de transport et une tenue de route exceptionnels. La distance plus courte entre le pont avant et le relevage avant assure une excellente répartition du poids du véhicule et des dimensions hors tout plus compactes.

Un système de surveillance de la pression des pneus, qui permet à l'opérateur de surveiller jusqu'à 16 pneus sur le tracteur ou les outils, est également disponible. Intégré à l'écran «AFS 700», ce système permet à l'opérateur de régler les paramètres et, en cas de dépassement de seuil, des messages d'avertissement s'affichent sur l'écran. Grâce au raccord de gonflage disponible à l'arrière de la machine, l'opérateur peut ensuite regonfler les pneus pour rentrer à la ferme.

#### **Quatre régimes pour la PDF arrière, deux pour la PDF avant**

La PDF arrière à quatre régimes de la gamme «Optum CVX» offre de série un changement de vitesse électronique (Electronic Speed Shift), et les régimes moteur sont bas : 1930 tr/min pour la «PDF 540», 1598 tr/min pour la «PDF 540 ECO», 1853 tr/min pour la «PDF 1000» et 1583 tr/min pour la «PDF 1000 ECO». La désélection du frein peut aussi être programmée avec le système de Gestion des séquences de fourrière «HMC II». La PDF avant à deux régimes en option repose sur le même principe de conception que les PDF arrière. Les deux régimes peuvent être changés en cabine.

#### **Système hydraulique**

Tous les tracteurs «Optum CVX» ont un système hydraulique à faibles pertes et des circuits conçus pour fournir une

puissance et une efficacité maximales. Une pompe à cylindrée variable régulée en débit et en pression (PFC) de 165 litres /min à 2100 tr/min est de série et une pompe PFC high flow de 220 litres/min à 2100 tr/min est disponible en option. Dans les deux cas, le haut débit des pompes permet d'atteindre le débit requis à un régime moteur inférieur.

#### **La cabine**

Pour une précision et une efficacité maximales, la cabine de l'«Optum CVX» est compatible ISOBUS «Classe II» de série, en plus avec le système RTK pour un guidage automatique de haute précision et prééquipé pour la télématique, fonction de transfert de fichiers à distance comprise. Cette nouvelle fonction sans fil fait gagner du temps, élimine le besoin d'utiliser des clés USB pour le transfert et permet d'échanger des données «à la volée» en utilisant la 3G entre le bureau de l'exploitation ou ses autres ordinateurs externes et les machines grâce au logiciel Advanced Farming Systems.

#### **En un coup d'œil**

- Deux modèles à moteur FPT Stage IV de 6,7 litres développant 270 ou

300 ch au régime nominal de 100 tr/min

- Post-traitement 100 % Hi-eSCR des gaz d'échappement
- Poids total en charge maximal du véhicule 16 000 kg
- Turbocompresseur eVGT simple
- Les plus longs intervalles d'entretien de sa catégorie de puissance
- Réservoir de diesel de 630 litres et réservoir d'AdBlue de 96 litres
- Transmission CVT 4 gammes ECO 30 m/h à 40 km/h ou ECO de 30 m/h à 50 km/h
- ABS/ABS Advanced et frein de stationnement automatique
- PDF arrière à quatre régimes, PDF avant à deux régimes
- Pompe hydraulique PFC de 165 litres/min de série, 220 litres/min disponibles en option
- Relevage arrière d'une capacité maxi de 11 058 kg aux rotules
- Relevage avant d'une capacité maxi de 5821 kg aux rotules
- ISOBUS Classe II/III et RTK installés en usine
- Gestion des séquences de fourrière (HMC II) et fonction de transfert de fichiers à distance ■

**Le design est marquant avec le nouveau capot, des lignes élégantes et l'éclairage à LED : un avant-goût de l'aspect de tous les futurs tracteurs de Case.**





# STEYR EN ACTION.

3 MODELES AUX PRIX SPECIALES!\*



DÈS  
CHF 48'000,-  
TVA incl.

#### STEYR 4085 KOMPAKT ET

- 4-Cylindres Turbo-Diesel
- 3.4l Common Rail phase 3b avec DOC/DPF
- 24/24-vitesses, demi vitesse mécanique
- Prise de force 540/540E
- 3ème distributeur méc. double effet
- Siège à suspension pneumatique
- Pneus: jantes fixes 14.9 LR 20 / 16.9 R 30



DÈS  
CHF 68'000,-  
TVA incl.

#### STEYR 4105 MULTI ET

- 4-Cylindres Turbo-Diesel
- 3.4l Common Rail phase 3b avec DOC/DPF
- 32/32 Ecodrive, 4 rap. commandées sous charge, Powershuttle
- Prise de force 540/540E/1000/1000E
- 3ème distributeur méc. double effet
- Climatisation
- Phares de travail LED
- Pneus: jantes fixes 440/65R 24 – 540/65R 34



DÈS  
CHF 88'000,-  
TVA incl.

#### STEYR PROFI CVT 4110

- 4-Cylindres Turbo-Diesel
- 4.5l Common Rail phase 3b avec catalyseur SCR
- Boîte à vitesse continue avec gestion automatique
- Prise de force 540/540E/1000
- 3ème distributeur électr. double effet
- Toit surbaissé
- Pneu: jantes fixes 440/65R 28 – 540/65R 38

**STEYR**  
TRAKTOREN

Votre partenaire de confiance.

\*L'action est valable jusqu'au 31 octobre 2015

## CASE STEYR CENTER

Murzlenstrasse 80 • 8166 Niederweningen • Tél.: 044 857 22 00 • Fax: 044 857 25 17  
info@case-steyr-center.ch • www.case-steyr-center.ch

SRL at

**bonne semence, plants de qualité**  
**bonne récolte**

semences et plants certifiés suisses pour un rendement assuré

Semence Z Suisse,  
Rte de Portalban 40, 1567 Delley  
tél. 026 677 90 20 www.swisssem.ch

semence **Z** saatgut  
suisse